

8 Embouteillage

Les bouteilles de vente au détail les plus populaires, surtout dans les importées, sont les bouteilles en plastique transparent et flexible de 1,5 litre. La marque Perrier, qui est distribuée en formats de 200 ml, 330 ml et 700 ml, constitue cependant une exception de taille.

Dans son processus d'embouteillage et d'étiquetage de l'eau destinée aux marchés japonais, le Canada pourrait tirer profit de la façon dont il est perçu par le Japon: pays d'air sain, d'eau pure, de grands espaces et de beautés naturelles.

9 Prix

Voici une liste inachevée des marques d'eau embouteillée vendues dans la région de Tokyo en mars 1988. Les sociétés canadiennes devraient pouvoir concurrencer aisément les autres fournisseurs, en particulier ceux d'Europe, en raison d'un avantage au niveau du fret et de la devise.

10 Normes japonaises concernant l'eau embouteillée

Exigences fondamentales

Avant d'être importée, l'eau embouteillée doit être inspectée et approuvée par le ministère japonais de la Santé et du Bien-être social. Les exigences de base à respecter sont les suivantes:

- L'eau ne doit pas être trouble.
- L'eau doit être exempte de sédimentation.
- L'eau ne doit pas contenir d'arsenic, de plomb ni de cadmium en quantité détectable. (Les limites détectables sont: arsenic — moins de 0,2 ppm; plomb — moins de 0,4 ppm; et cadmium — moins de 0,1 ppm)
- L'eau doit contenir moins de 150 ppm d'étain.
- L'eau doit être exempte de coliforme.

Tableau 4

Principales marques
vendues à Tokyo — mai 1988

Marque	Origine	Format	Prix (yens)
Canadian Rocky	Canada	340 ml (canette)	120
Bourassa	Canada	1 500 ml	280
Quebec	Canada	1 500 ml	300
Canadian Blue	Canada	3 800 ml (4 unités)	1 600
Perrier	France	700 ml	380
Perrier	France	330 ml	230
Perrier	France	200 ml	180
Evian	France	1 500 ml	300
Vittel	France	1 500 ml	200
Volvio	France	1 500 ml	270
Mountain Valley	États-Unis	28 onces	300
Strathmore	Écosse	1 500 ml	300
Swiss Alpine	Suisse	1 000 ml	380
Bismark	RFA	1 000 ml	350
San Pellegrino	Italie	900 ml	350
Ramlosa	Suède	680 ml	400
Norwater	Norvège	1 500 ml	250
Fuji	Japon	1 000 ml	190
Fuji	Japon	780 ml	100
Rokko	Japon	1 000 ml	200
Rokko	Japon	2 000 ml	300